

Su información. Sus derechos. Nuestras responsabilidades.

Este aviso describe cómo se puede utilizar y divulgar su información médica y cómo puede acceder a ella.

Revíselo cuidadosamente.

Sus derechos

Tiene derecho a:

- obtener una copia de su historia clínica en papel o en forma electrónica;
- corregir su historia clínica en papel o formato electrónico;
- solicitar que la comunicación sea confidencial;
- pedirnos que limitemos la información que compartimos;
- obtener una lista de aquellos con quienes hemos compartido su información;
- obtener una copia de este aviso de privacidad;
- elegir a alguien para que actúe por usted;
- presentar un reclamo si cree que se han violado sus derechos de privacidad.

Sus opciones

Usted tiene algunas opciones en relación con la forma en que usamos y compartimos la información para:

- contarle a su familia y amigos sobre su condición;
- proporcionar ayuda en caso de catástrofe;
- incluirlo en un directorio de hospitales;
- proporcionar atención de la salud mental;
- comercializar nuestros servicios y vender su información;
- recaudar fondos.

Nuestros usos y divulgaciones

Podemos utilizar y compartir su información para:

- tratarle;
- administrar nuestra organización;
- facturar sus servicios;
- ayudar en cuestiones de seguridad y salud públicas;
- realizar investigaciones;
- cumplir con la ley;
- responder a las solicitudes de donación de órganos y tejidos;
- trabajar con un médico forense o un director de funeraria;
- responder a solicitudes en virtud de indemnizaciones por accidentes de trabajo, de las fuerzas de seguridad y de otras administraciones públicas;
- responder a demandas y acciones legales.

Sus derechos

Cuando se trata de su información médica, usted tiene ciertos derechos. Esta sección explica sus derechos y algunas de nuestras responsabilidades para ayudarle.

Obtener una copia electrónica o en papel de su historia clínica

- Puede pedir ver u obtener una copia electrónica o en papel de su historia clínica y de otros datos médicos que tengamos sobre usted. Pregúntenos cómo hacerlo.
- Le proporcionaremos una copia o un resumen de su información médica, por lo general, dentro de un plazo de 30 días a partir de su solicitud. Podemos cobrar una tarifa razonable en función del costo.

Pedirnos que corrijamos la información de su historia clínica

- Puede pedirnos que corrijamos la información médica que considere incorrecta o incompleta. Pregúntenos cómo hacerlo.
- Podemos denegar su solicitud, en cuyo caso le comunicaremos el motivo por escrito en un plazo de 60 días.

Solicitar comunicaciones confidenciales

- Puede pedirnos que nos comuniquemos con usted de una manera específica (por ejemplo, al teléfono de su casa o de su oficina) o que le enviemos el correo a una dirección diferente.
- Aceptaremos todas las solicitudes razonables.

Pedirnos que limitemos la información que utilizamos o compartimos

- Puede pedirnos que no utilicemos ni compartamos determinada información médica para el tratamiento, el pago o nuestras operaciones. No estamos obligados a aceptar su solicitud y podemos denegarla si afectara su atención.
- Si usted paga por un servicio o artículo de atención médica de su bolsillo en su totalidad, puede pedirnos que no compartamos esa información a los fines del pago o de nuestras operaciones con su aseguradora de salud. Aceptaremos su solicitud, a menos que una ley nos obligue a compartir esa información.

Obtener una lista de aquellos con quienes hemos compartido su información

- Puede pedirnos una lista (informe) de las veces que hemos compartido su información médica durante los seis años anteriores a la fecha de su solicitud, con quién la hemos compartido y por qué.
- Incluiremos todas las divulgaciones, excepto las relacionadas con el tratamiento, el pago y las operaciones de atención médica, y algunas otras (como las que usted nos haya solicitado). Le proporcionaremos un informe al año de forma gratuita, pero le cobraremos una tarifa razonable en función del costo si solicita otra en un plazo de 12 meses.

Obtener una copia de este aviso de privacidad;

Puede solicitar una copia en papel de este aviso en cualquier momento, incluso si ha aceptado recibirlo por vía electrónica. Le proporcionaremos rápidamente una copia en papel.

elegir a alguien para que actúe por usted;

- Si le ha otorgado a alguien un poder médico o si tiene un tutor legal, esa persona puede ejercer sus derechos y tomar decisiones sobre su información médica.
- Nos aseguraremos de que la persona tenga estas facultades y pueda actuar en su nombre antes de tomar cualquier medida.

Presentar un reclamo si considera que se han violado sus derechos

- Si cree que hemos violado sus derechos, puede presentarnos un reclamo utilizando la información de la página 1.

- Puede presentar un reclamo ante la Oficina de Derechos Civiles del Departamento de Salud y Servicios Humanos de los EE. UU. enviando una carta a 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201, llamando al 1-877-696-6775, o a través del sitio web www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints/.
- No tomaremos represalias en su contra por presentar un reclamo.

Sus opciones

En el caso de determinados datos médicos, puede indicarnos sus opciones sobre lo que compartimos. Si tiene una preferencia clara sobre cómo quiere que compartamos su información en las situaciones descritas a continuación, hable con nosotros. Díganos qué quiere que hagamos y seguiremos sus instrucciones.

En estos casos, usted tiene el derecho y la opción de decirnos que:

- compartamos información con su familia, amigos cercanos u otras personas involucradas en su cuidado;
- compartamos información en caso de catástrofe;
- incluyamos sus datos en el directorio del hospital.

Si usted no puede decirnos su preferencia, por ejemplo si está inconsciente, podemos compartir su información si creemos que es lo mejor para usted. También podemos compartir su información cuando sea necesario para reducir una amenaza grave e inminente para la salud o la seguridad.

En estos casos, nunca compartimos su información, a menos que nos dé permiso por escrito:

- Fines de marketing - Nunca lo haremos
- Venta de su información - Nunca lo haremos
- La mayoría de los intercambios de notas de psicoterapia

En el caso de recaudación de fondos:

- Nunca nos pondremos en contacto con usted para recaudar fondos

Nuestros usos y divulgaciones

¿Cómo solemos utilizar o compartir su información médica?

Normalmente utilizamos o compartimos su información médica de las siguientes maneras:

Tratarle;

Podemos utilizar su información médica y compartirla con otros profesionales que le estén tratando.

Ejemplo: Un médico que lo atiende por una lesión le pregunta a otro médico sobre su estado de salud general.

Administrar nuestra organización;

Podemos utilizar y compartir su información médica para administrar nuestra consulta, mejorar su atención y ponernos en contacto con usted cuando sea necesario.

Ejemplo: Utilizamos su información médica para gestionar su tratamiento y servicios.

Facturar sus servicios;

Podemos utilizar y compartir su información médica para facturar y obtener pagos de planes de salud u otras entidades.

Ejemplo: Le damos información sobre usted a su seguro médico para que pague sus servicios.

¿De qué otra forma podemos utilizar o compartir su información médica?

Podemos o debemos compartir su información de otras maneras, normalmente en formas que contribuyen al bien público, como la salud pública y la investigación. Tenemos que cumplir muchas condiciones legales antes de poder compartir su información para estos fines. Para más información, consulte:

www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/index.html.

Ayudar en cuestiones de seguridad y salud públicas;

Podemos compartir su información médica en determinadas situaciones, por ejemplo, para

- prevenir enfermedades;
- ayudar a la retirada de productos;
- notificar reacciones adversas a los medicamentos;
- informar sobre sospechas de abuso, negligencia o violencia doméstica;
- prevenir o reducir una amenaza grave para la salud o la seguridad de cualquier persona.

Realizar investigaciones;

Podemos utilizar o compartir su información con fines de investigación médica.

Cumplir con la ley;

Compartiremos su información si las leyes estatales o federales lo exigen. La compartiremos incluso con el Departamento de Salud y Servicios Humanos si este quiere comprobar que cumplimos la ley federal de privacidad.

Responder a las solicitudes de donación de órganos y tejidos;

Podemos compartir su información médica con organizaciones de obtención de órganos.

Trabajar con un médico forense o un director de funeraria;

Podemos compartir su información médica con un forense, un examinador médico o un director de funeraria cuando una persona fallece.

Responder a solicitudes en virtud de indemnizaciones por accidentes de trabajo, de las fuerzas de seguridad y de otras administraciones públicas;

Podemos utilizar o compartir su información médica:

- para reclamos de indemnización por accidente laboral;
- a los fines de la aplicación de la ley o con un agente de las fuerzas de seguridad;
- con los organismos de control sanitario para las actividades autorizadas por la ley;
- para funciones gubernamentales especiales, como los servicios militar, de seguridad nacional y de protección presidencial.

Responder a demandas y acciones legales.

Podemos compartir su información médica en respuesta a una orden judicial o administrativa, o en respuesta a una citación.

Nuestras responsabilidades

- La ley nos obliga a mantener la privacidad y la seguridad de su información médica protegida.
- Le informaremos rápidamente si se produce un incumplimiento que pueda haber comprometido la privacidad o la seguridad de su información.
- Debemos cumplir con las obligaciones y las prácticas de privacidad descritas en este aviso y entregarle una copia del mismo.
- No utilizaremos ni compartiremos su información de forma distinta a la descrita aquí, a menos que usted nos autorice a hacerlo por escrito. Aun si nos autoriza, puede cambiar de opinión en cualquier momento. Comuníquenos por escrito si cambia de opinión.

Para más información, consulte: www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/understanding/consumers/noticepp.html.

Modificación de los términos de este aviso

Podemos modificar los términos de este aviso, y tales modificaciones se aplicarán a toda la información que tenemos sobre usted. El nuevo aviso estará disponible ante su solicitud, en nuestra oficina y en nuestro sitio web.

Otras instrucciones para el aviso

Fecha de entrada en vigor: 1 de enero de 2013

Responsable de privacidad del Centro Comunitario de Coastal Plains:

Katy Shetter

200 Marriott Dr.

Portland, TX 78374

361-777-3991 o número gratuito 1-888-819-5312

"Nunca comercializamos ni vendemos información personal".

"Nunca compartiremos ningún registro de tratamiento por abuso de sustancias sin su permiso por escrito".